

KFN 2020/126



Licensavtal & Mjukvaruservice För Poseidon

På Köpings Bad & Sport

Detta serviceavtal (nedan kallat Avtalet) har idag tecknats den 24 dagen i November 2020 mellan MG International, 3 rue Nationale, 92100 Boulogne-Billancourt (nedan kallad Leverantören) och Köpings Kommun, med adress på Barnhemsgatan 2, 73132 Köping (nedan kallad Ägaren), för underhåll av Poseidon systemet installerat på Köpings Bad & Sport, Badvägen 3, Stora torget 1, 731 32 Köping (nedan kallad Installationsplatsen).

1. **Tjänster som ingår i avtalet.** Leverantören utför underhållstjänster på mjukvara i enlighet med beskrivningen i bilaga B kallad Underhållstjänster, för Poseidon systemet på Installationsplatsen. Ägaren förbinder sig att för erhållande av denna service erlägga en serviceavgift om 500 000 SEK (Totalt pris) i enlighet med bilaga A, Pris och betalningsvillkor. Eventuella tillkommande delar och/eller skatter och avgifter debiteras separat.
2. **Undantag.** Detta avtal omfattar inte tillbehör, eller ytliga förskönande produkter, såsom batterier, filter, ramar och höljen eller service av utrustning som skadats av felaktig användning, olyckshändelse, ändringar, brister i installations- eller driftsmiljön, felaktig installation eller underhåll av ägaren eller annan tredje part, borttagning eller ändring av utrustning eller delars identifieringsetiketter, eller fel som orsakas av en extern produkt som Leverantören är inte ansvarig för.
3. **Avtalets giltighetstid och förnyelse.** Detta avtal startar 1 år efter driftsättning och gäller licens och mjukvaruservice i 4 år. Löptiden för detta avtal får inte förlängas eller förnyas.
4. **Betalning.** Ägaren förbinder sig att betala Leverantören enligt betalningsplanen som anges i bilaga A, inom 30 dagar efter fakturadatum. Ägaren förbinder sig att betala dröjsmålsränta för fakturor som inte betalas inom denna 30-dagarsperiod. Om ägaren underlåter att betala Leverantören i enlighet med detta avtal kan Leverantören välja att avsluta detta avtal i förtid. Se punkt 7. Förtida uppsägning.
5. **Ägaransvar.** Ägaren förbinder sig att följa Leverantörens instruktioner och bägge parter är överens om att i allmänhet samarbeta med varandra för att tillse att alla arbeten slutförs korrekt.
- 5.1. **Reservdelar.** Ägaren åtar sig att tillhandahålla en trygg och säker plats för reservdelar, utrustning eller material som Leverantören tillhandahåller och placerar på installationsplatsen.

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200053 – VAT-number: FR 80441743002

Tel: +33(0)1 55 20 55 55 - info.fr@poseidon-tech.com

Headquarters : ZI A.PHELIA B 220 Impasse du Serpolet-13600 La Ciotat – France - Tel: +33(0)4 42 93 14 90

- 5.2 **Tillstånd att utföra service- och underhållstjänster.** Ägaren garanterar tillstånd och åtkomst för både Ägaren och Leverantören att använda Poseidon systemet. Det innefattar data på systemet och alla maskinvaru- och programvarukomponenter som ingår i detsamma. Detta tillstånd sker i syfte att garantera att Leverantören kan tillhandahålla de tjänster som specificeras i detta avtal. Om ägaren inte redan har detta tillstånd är det ägarens ansvar att anskaffa ett, på egen bekostnad.
- 5.3 **Tillträde till installationsplatsen.** Ägaren åtar sig att ge Leverantören fri och säker tillgång till installationsplatsen för att kunna uppfylla sina serviceåtaganden.
- 5.4 **Internetuppkoppling.** Ägaren samtycker till att Leverantören får en separat och enskild internetuppkoppling enligt Leverantörens villkor vilken skall vara i gott skick. Ägaren samtycker till att om ett fel inträffar på dessa teleledningar kommer Leverantören inte under några omständigheter vara skyldig att tillhandahålla service- och underhållstjänster fram till dess att internetuppkopplingen åter är fullt fungerande.
- 5.5 **Krav på konfidentialitet eller äganderätt.** Ägaren samtycker till att all information, data eller videobilder som skickas till Poseidon / MG International, elektroniskt eller på annat sätt, inte är konfidentiella eller äganderätt till Ägaren.

6. **ANSVARSBEGRÄNSNING.**

Under inga omständigheter skall Poseidon / MG International eller dess underentreprenörer hållas ansvariga för något av följande; 1. Skadeståndskrav från tredje part mot ägaren 2. Någon form av special- eller straffskadestånd, skadestånd för indirekt skada, olyckshändelse eller följdskada; inklusive men inte begränsat till otillgänglig produkt eller system, utebliven vinst eller besparing, som följd av eller kopplat till detta avtal eller underhållsservice, eller som konsekvens av drift av något som helst system som är följden av förverkligande av någon rekommenderad plan eller design, även om MG international eller dess underentreprenörer har fått vetskap om risken för skada, och även om ägaren försäkrar eller kan bevisa brist på väsentlig tillämplighet av någon enskild ersättning som ges av detta avtal. Under inga omständigheter skall MG international bli ersättningskyldiga för någon summa utöver avgifter för underhållsservice eller kostnad för inköp av det Poseidon-system som de facto levererats av MG international under en tolv månaders period omedelbart föregående det datum som MG international av ägaren meddelats ersättningsanspråk. Denna ansvarsbegränsning gäller samtliga former av rättstillämpning inklusive entreprenad, brott (inklusive försumlighet), yrkesansvar, produktansvar, garanti eller något annat. Denna begränsning gäller också MG internationals underentreprenör. Den avgör det maximala belopp för vilket MG International kan hållas ansvariga. Inget i denna paragraf skall tolkas som undantagande eller begränsning av MG internationals ansvar för död eller personskada som följd av försumlighet från av MG internationals eller dess underentreprenörens eller agents sida eller defekter i Poseidonsystemet. De olika delarna av denna ansvarsbegränsning skall anses vara fristående och alla delar som inte är oförenliga med tillämplig lagstiftning skall gälla till fullo.

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200053 – VAT-number: FR 804 01743002

Tel: +33(0)1 55 20 55 55 - info.fr@poseidon-tech.com

Headquarters : ZI ATHENA B-220 Impasse du Serpolet-13600 La Ciotat – France Tel: +33(0)4 42 93 14 90

ATT OBSERVERA

POSEIDON SYSTEMET ÄR EN PRODUKT SOM UTVECKLATS SOM ETT HJÄLPMEDEL FÖR BADVAKTER ATT SNABBARE UPPTÄCKA POTENTIELLA DRUNKNINGSTILLBUD. **POSEIDON SYSTEMET RÄDDAR INTE PERSONER FRÅN ATT DRUNKNA PÅ EGEN HAND.** POSEIDON SYSTEMET ÄR ENBART AVSETT ATT HJÄLPA TILL ATT UPPTÄCKA ETT DRUNKNINGSTILLBUD OCH BADVAKTER ELLER ANDRA MÄNNISKOR MÅSTE RÄDDA ETT OFFER FRÅN ATT DRUNKNA.

TROTS ATT POSEIDON SYSTEMET HAR EN MYCKET HÖG GRAD AV PÅLITLIGHET GÄLLANDE ATT UPPTÄCKA POTENTIELLA DRUNKNINGSTILLBUD NÄR DET ANVÄNDS AV KÖPAREN PÅ ETT KORREKT SÄTT, AV UTBILDAD PERSONAL, OCH I ENLIGHET MED POSEIDONS INSTRUKTIONER OCH DOKUMENTATION, ÄR SYSTEMET INTE EFFEKTIVT TILL 100 %. MG INTERNATIONAL/POSEIDON FRAMSTÄLLER INTE ELLER GARANTERAR INTE SYSTEMETS EFFEKTIVITET TILL 100 % INTE HELLER ATT DET UPPTÄCKER ALLA POTENTIELLA DRUNKNINGSTILLBUD I EN POOL.

POSEIDON SYSTEMET ÄR INTE TÄNKT ATT ERSÄTTA BAVAKTER UTAN SNARARE ATT VARA ETT KOMPLEMENT OCH ETT HJÄLPMEDEL FÖR DESSA. **UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKALL DET FAKTUM ATT ETT POSEIDON SYSTEM INSTALLERATS ELLER TAGITS I BRUK RESULTERA I ATT ANTALET BADVAKTER ELLER DERAS ARBETSUPPGIFTER FÖRÄNDRAS ELLER DRAS NER I MOTSTRIDIGHET TILL NOMAL PRAXIS.**

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200053 – VAT-number: FR 80441743002

Tel: +33(0)1 55 20 55 55 - info.fr@posedion-tech.com

Headquarters : ZI ATHELIA II-220 Impasse du Serpolet, 13600 La Ciotat - France - Tel. +33(0)4 42 98 14 90

7. **Förtida uppsägning.** Skulle någon part väsentligen bryta mot Avtalet äger den andra Parten rätt att säga upp avtalet med omedelbart upphörande.
8. **Oberoende entreprenör.** Poseidon / MG International är en oberoende entreprenör. Varken ägare eller Poseidon / MG International kommer att betrakta den andra som sin agent eller representant. Ägaren kommer inte att ansvara för att betala förmåner eller anställningsskatter för de personer som Poseidon / MG International behåller för att utföra underhållstjänster enligt detta avtal, och dessa individer kommer att betraktas som anställda hos Poseidon / MG International eller dess underleverantörer, snarare än ägarens anställda.
9. **Allmänna villkor**
- 9.1. **Ändringar i avtalet.** Detta avtal kan endast förändras i samråd mellan och med bägge parter tillstånd. Ingen förändring av eller tillägg till detta avtal skall anses giltig om den inte är skriftlig och signerad av bägge parter.
- 8.3 **Avtalstvister.** Tvist angående tolkning av detta Avtal eller därur härrörande rättsförhållanden skall avgöras i enligt med svensk lag. Tvist med anledning av detta Avtal skall slutligt avgöras vid Svensk domstol.
- 8.4. **Force Majeure.** Ingentera av parterna skall anses ansvarig för att inte uppfyllt sina åtaganden enligt detta avtal i det fall detta uppstår på grund av, krig, civil oro och upplopp, översvämning, jordbävning, eller annat skäl som rimligen kan anses vara utom parternas kontroll.

GÖTEBORG 2020-11-24

MG INTERNATIONAL

Thierry Boeglin
CEO

2020-11-24

KÖPINGS KOMMUN

Conny Wood
Förvaltningschef,
Kultur- och Folkhälsoförvaltningen

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200053 – VAT-number: FR 80441743002

Tel: +33(0)1 55 20 55 55 - info.fr@posedion-tech.com

Headquarters : 21 ATHÉLIA II-220 Impasse du Serpolet-13600 La Ciotat – France - Tel: +33(0)4 42 98 14 90

Bilaga A
Pris och betalningsvillkor

Ägaren samtycker till att betala MG International / Poseidon följande betalningsbelopp via faktura och på de datum eller vid de tidpunkter som anges nedan för sådana betalningar. Betalningar kommer att betraktas som mottagna efter mottagande av betalning hos MG International / Poseidon:

% av totalt värde	Summa	Betalningstillfälle
25 %	125 000 SEK	Vid kontraktets påbörjande
25 %	125 000 SEK	1 år efter kontraktets påbörjande
25 %	125 000 SEK	2 år efter kontraktets påbörjande
25 %	125 000 SEK	3 år efter kontraktets påbörjande
100%	500 000 SEK	

Ovanstående belopp inkluderar inte någon tillämplig försäljning, användning eller andra skatter. Köparen samtycker till att betala en extra avgift på 1,5 % per månad för fakturor som inte betalats inom 30 dagar. Om ägaren inte har betalat MG International i tid, kan MG International, utöver de andra rättsmedel som MG International har, efter eget gottfinnande, avbryta leveransen av systemkomponenterna, ställa in installationsstöd eller konfiguration och/eller upphäva köparens licensavtal för slutanvändare.

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200083 – VAT-number: FR 80441743002

Tel: +33(0)1 55 20 55 55 - info.fr@poseidon-tech.com

Headquarters : ZI ATHELIA B-270 Impasse du Serpolet-13500 La Ciotat - France - Tel: +33(0)4 42 93 14 90

Bilaga B

Underhållstjänster

1. Serviceåtaganden

Leverantören tillhandahåller assistans för att hålla Poseidonsystemet på installationsplatsen i tekniskt fungerande skick i enlighet med leverantörens specifikationer och tekniskt fungerande skick liksom de funktionsparametrar som uppmätts vid färdigställande av de initiala inställningarna för Poseidonsystemet.

2. Definitioner

2.1. **"Telefon hjälplinje/support"** är support given per telefon för att ge råd i händelse av användar- eller funktionsproblem med Poseidonsystemet.

2.2 Förebyggande underhåll inkluderar:

2.2.1. Uppkoppling en gång i veckan av Poseidonsystemet via tilldelad telekommunikationsledning och överföring av självdiagnostiseringsdata som genereras och lagras av Poseidonsystemet till leverantörens nätbaserade servicecenter. Data analyseras en gång i veckan för att upptäcka befintliga eller potentiella fel i systemet som kan utläsas av dessa data. Leverantören informerar ägaren om sådana avvikelser som hittats och föreslår förebyggande eller avhjälpande åtgärd att utföra antingen genom mjukvaruåtgärd eller hårdvaruåtgärd på plats.

2.2.2. Årlig inspektion av Poseidonsystemet på installationsplatsen, under vilken Poseidonsystemet och dess prestanda skall mätas enligt leverantörens skriftliga rutiner som kan modifieras med tiden.

2.2.3. Kvartalsinspektion av detektionsprestanda test som utförs av ägaren.

ÄGAREN FÖRSTÅR OCH BEKRÄFTAR ATT ALLA SYSTEMFEL INTE KAN UPPTÄCKAS AV DENNA MEKANISM OCH ATT ANSVARET ATT FINNA SYSTEMFEL SLUTLIGEN ÅLIGGER ÄGAREN.

2.3 **"Mjukvaruunderhåll"** är ändringar i Poseidonsystemets mjukvara som utförs av leverantören via tilldelad telekommunikationsledning och som utförs för ägarens skull och efter instruktioner av ägaren

2.4 **"Mjukvaruuppdateringar"** är ändringar eller förbättringar som görs av MG international/Poseidon då och då och när leverantören anser det lämpligt, normalt avsett att förbättra eller förfina funktionaliteten i Poseidonsystemet och som tillhandahålls enligt villkoren i Slut användarlicensavtalet

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200053 – VAT-number: FR 80441743002

Tel. +33(0)1 55 20 55 55 – info.fr@poseidon-tech.com

Headquarters : ZI ATHELIA II 220 Impasse du Serpolet 13600 La Ciotat – France - Tel. +33(0)4 42 95 14 90

- 2.5. **"Hårdvaruåtgärd på plats"** är reparationer, utbyten eller modifikationer på systemets hårdvarukomponenter som utförs av leverantören eller dess platsföreträdare som del i en föreslagen avhjälpande eller förebyggande åtgärdsplan som accepteras av ägaren.

3. Servicenivå

	Licens & Mjukvaruservice	Licens & Fullservice
Mjukvarulicens	✓	✓
Telefonsupport	✓	✓
Preventiv mjukvaruservice (veckovis via fjärranslutning)	✓	✓
Analys av kvartalsvis utförda detektionstester som utförs av brukare	✓	✓
Uppdatering och uppgradering av mjukvara via fjärranslutning	✓	✓
Mjukvarureparationer via fjärranslutning	✓	✓
Utbildning för användare en gång per år	✓	✓
Återskapande av video (vid t ex olycka)	✓	✓
Mjukvarukonfigurering via fjärranslutning (efter utbyte av kamera)	✓	✓
Hårdvaruservice på plats (service eller utbyte av hårdvara inklusive arbete och material)		✓

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200053 – VAT-number: FR 80441743002

Tel. +33(0)1 55 20 55 55 - info.fr@posedion-tech.com

Headquarters : ZI ATHELIA II 220 Impasse du Serpolet-12600 La Ciotat – France - Tel. +33(0)4 42 92 14 90

4. Ägarens skyldigheter

- 4.1. En ägare som har kontrakterats för en serviceplan inklusive förebyggande underhåll kommer att utse en representant för ägaren som tränas av MG International att utföra detekteringsprestandatester (efter MG International förfarande), och registrering av sådana tester. Ägaren kommer att utföra sådana tester kvartalsvis.
- 4.2. Ägare åtar sig att granska och godkänna åtgärder som rekommenderas av MG International, och kontrollera att Poseidon systemet fungerar till ägarens belåtenhet inom 24 timmar efter att MG International utfört nämnda underhållsåtgärder.

5. Leverantörens skyldigheter

- 5.1. För både mjukvaru- och hårdvaruunderhåll skall Poseidon / MG International så snart som ett telefonsamtal tas emot från ägaren, eller som ett resultat av förebyggande underhåll som beskrivs ovan, och när ett problem inte kan lösas omedelbart per telefon skall Poseidon / MG International tilldela ett felsökningsnummer på problemet. Poseidon / MG International skall utföra och dokumentera en första diagnos av problemet, och skall inom en arbetsdag föreslå en plan för korrigerande åtgärder som skall genomföras inom en viss tidsram, vilket kräver antingen programunderhåll, hårdvaruservice på plats, eller vad som är lämpligt (häri "Åtgärd Plan").
- 5.2. För hårdvaruservice skall International utföra åtgärder på installationsplatsen efter granskning och godkännande av ägaren enligt avsnitt 4.2 för att genomföra planen för korrigerande åtgärder inom den tidsram däri definierade. En sådan tidsram får inte överstiga tio arbetsdagar efter godkännande av ägaren av planen för avhjälpande åtgärder med undantag för några specifika underhållsåtgärder såsom kamera ersättning och efterföljande program set-up.

MG International

3 Rue Nationale-92100 Boulogne – France

Company registration number: 44174300200053 – VAT-number: FR 80441743002

Tel: +33(0)1 55 20 55 55 - info.fr@poseidon-tech.com

Headquarters : ZI ATHÉLIA II-270 Impasse du Serpolet-L3600 La Ciotat – France - Tel: +33(0)4 42 98 14 90